Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



53. Jahrgang 4. Kalenderwoche Donnerstag, 26. Januar 2017 Nummer 4



In den kommenden Tagen wird die neue Auflage der »WIR-Broschüre« an alle Hilzinger Haushalte verteilt. Das über 140 Seiten umfassende kleine Büchlein zeigt, was Hilzingen alles zu bieten hat. Neben der Gemeindeverwaltung haben sich rund 90 Prozent der Hilzinger Firmen und Freiberufler zur Teilnahme bereit erklärt. Die »Wir-Broschüre« gibt schnell und einfach einen Überblick über die Wohn-Infrastruktur der Gemeinde, eventuelle Kooperationspartner vor Ort und eine breite Palette an Dienstleistern, Handwerkern und Gewerbetreibenden. Neu: Die Broschüre ist ab sofort auch online auf www.hilzingen.de abrufbar, und die einzelnen Firmenseiten sind mit deren eigenen Homepages verlinkt. Bürgermeister Rupert Metzler (Foto) und Ulrike Stiller freuen sich gemeinsam über die 3. Auflage der »WIR-Broschüre«.

Öffentliche Bekanntmachung

Zur Gemeinderatssitzung

am Dienstag, den 31. Januar 2017, um 20 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen, laden wir Sie hiermit freundlich ein.

- 1. Fragemöglichkeit für Einwohner
- 2. Genehmigung der Niederschrift über die öffentliche Sitzung am 10.01.2017
- 3. Bekanntgabe von Beschlüssen aus der nichtöffentlichen Sitzung am 10.01.2017
- 4. Einrichtung einer Grundbucheinsichtstelle für Hilzingen im Zuge der Aufhebung des Grundbuchamtes
- 5. Einführung eines Sozialpasses ab dem Jahr 2017
 - Festlegung der Modalitäten
- 6. Neubau Feuerwehrgerätehaus
 - Vorstellung der aktuellen Kosten
- 7. Sanierungsrechtliche Genehmigungen gemäß § 144 BauGB
 - Teilung der Flst.Nr. 214/1, Gemarkung Hilzingen
- 8. Bekanntgaben der Verwaltung
- 9. Fragemöglichkeit für Gemeinderäte
- 10. Fragemöglichkeit für Einwohner

A CONTROLLED OF THE PARTY OF TH

Rupert Metzler, Bürgermeister

Terminplaner

»18. Guggefäscht«, Hudupfen-Bänd Binningen, Samstag, 28. Januar, 19.30 Uhr, Hohenstoffelnhalle Binningen **Vortrag »Plagiate, Kopien oder Eigenschöpfungen?** Die Altar- und Deckenbilder der Pfarrkirche St. Peter und Paul«, Bauförderverein Hilzingen, Montag, 30. Januar, 19.30 Uhr, Pfarrer-Geißler-Haus

Erfolgreiche Vereinsarbeit

Jugendpreis für Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl

15 bis 25 Jahren, die sich im be- absolviert. sonderen Maße als aktives Mitglied eines Vereins engagieren, mit dem Jugendpreis für ihre Juverliehen. Dieser Jugendpreis gendarbeit durch ihre gemeinging an Vanessa Tschacher und same musikalische Leitung der Quirin Kissmehl als Jugenddiri- »Soundblaster«. Über sechs genten des Musikvereins Hilzin- Jahre lang leiten sie nun schon gen.

gleichzeitig Präsident des Mu- ren auf ihren alljährlichen Konsikvereins, zeigte in seiner sou- zerten neben bekannten Filmveränen Laudatio die Lebens- und Musicalmelodien, Pop- und läufe der Geehrten auf, die bei- Rockstücken auch konzertante de 23 Jahre jung sind, 2012 ihr Blasmusik. Abitur abgeschlossen haben

Hilzingen. Eine Premiere gab tungsabzeichen in Bronze, Siles beim diesjährigen Neujahrs- ber und Gold abgelegt und geempfang der Gemeinde Hilzin- meinsam den Dirigentenschein gen: Erstmals wurde der Ju- beim einjährigen C3-Lehrgang gendpreis für Jugendliche und mit abschließender Prüfung an junge Erwachsene im Alter von der Musikakademie in Staufen

Geehrt wurden die beiden nun die Jugend-Bigband des Musik-Gemeinderat Olaf Fuchs, vereins Hilzingen und präsentie-

Durch diese erfolgreiche Arund derzeit in Konstanz studie- beit der beiden Jugenddirigenren. Ihre musikalische Karriere ten wird vor allem der Nachbegann an der Jugendmusik- wuchs der Hauptkapelle und schule Westlicher Hegau. Beide damit auch die Zukunft des Mu-Jungmusikerleis- sikvereins abgesichert.



Erstmals beim Neujahrsempfang wurde der Jugendpreis für besondere Verdienste in der Jugendarbeit verliehen. Den Preis mit Urkunde erhielten die Jugenddirigenten Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl aus der Hand von Gemeinderat und Laudator Olaf Fuchs (links) und Bürgermeister Rupert Metzler (rechts).

Unsere Jubilare

Foto: Mucha/Wochenblatt

29. Januar Schnitzer, Franz

Bergstr. 22, Riedheim 80 Jahre

Eichberg, Joachim Zwinghofstr. 3, Hilzingen

80 Jahre

31. Januar Utz, Peter

70 Jahre Klosterstr. 6, Binningen



Der Bürgerpreis der Gemeinde Hilzingen »für herausragende sportliche Leistungen« wurde Christian Hägele (Mitte) verliehen. Gemeinderat Thomas Hägele (links), der die Laudatio hielt, überreichte gemeinsam mit Bürgermeister Rupert Metzler den

Er gewinnt einfach alles

Bürgerpreis für Christian Hägele

der Bürgerpreis für herausra- Augenzwinkern seinen Neffen, gende sportliche Leistungen an der mit diesem Unfall die Familie den Autocross-Fahrer Christian erschreckt hatte. Doch dank der Hägele, der damit seinem Vater hohen Sicherheitsstandards mit Georg und seinem Bruder Mi- Überrollkäfig und Hosenträgerchael folgt. Gemeinderat Tho- gurten war dem jungen Rennmas Hägele freute sich ganz be- fahrer nichts passiert, und er sonders, dass er für seinen Nef- konnte sein Rennen beenden.

Schon seit frühester Kindheit deren. war Christian Hägele dabei,

Hilzingen. In diesem Jahr ging delte Thomas Hägele mit einem fen die Laudatio halten durfte. Danach jagte ein Erfolg den an-

Mit 15 Jahren gewann er die wenn die Familie zum Auto- Meisterschaft in der Jugendcross-Rennen ging, und ihm war klasse im 3-Nationen-Cup, klar, dass er mit 18 ebenfalls 2013 und 2014 belegte er je-Rennen fahren will. Da kam es weils den 2. Platz in der Meisterihm gerade recht, dass 2011 schaft. 2015 wechselte der nun eine Jugendklasse eingeführt 18-Jährige zu den Erwachsenen wurde, die es Jugendlichen er- und überraschte gleich beim möglichte, mit einem Rennwa- ersten Rennen die deutlich ältegen bis 1.400 Kubikzentimeter re Konkurrenz. Auf ungewohnzu fahren. Kurzerhand baute die ten Rennstrecken musste er sich Familie mit vereinten Kräften anfangs mit zweiten und dritten ein Fahrzeug für den damals Plätzen zufrieden geben, was 14-jährigen Christian um, der sich im Laufe der Zeit jedoch ändaraufhin ein tolles erstes Ren- derte und er »alles gewann, was nen fuhr. Allerdings überschlug es zu gewinnen gab«, so der er sich dabei in einer Kurve di- Laudator Thomas Hägele. Am rekt vor dem Rest der Familie Saisonende 2016 holte sich und den Kollegen des Renn- Christian Hägele bereits zum teams. »Christian, das hätte zweiten Mal den 3-Nationenbeim ersten Rennen wirklich Cup-Meistertitel in der Klasse nicht gleich sein müssen!«, ta- Serienfahrzeuge mit Allrad.

Auf ihn war stets Verlass

Ehrenring für Bernhard Hertrich

Hilzingen. Beim Neujahrs- meinderat gewählt und erzielte Geehrte, so Bürgermeister Ru- Altbürgermeister und Ehren-Gesamtgemeinde erworben.

Institutionen mit der Besetzung lass«. so Bürgermeister Metzler.

mals 1994 in den Hilzinger Ge- vieler Neubaugebiete in allen zu, dass er nicht immer ein ein- waltet habe«.

empfang am 15. Januar wurde bei allen darauffolgenden Geder Ehrenring der Gemeinde meinderatswahlen 1999, 2004, Hilzingen an Bernhard Hertrich 2009 und 2014 jeweils hervorverliehen. Diese besondere Aus- ragende Ergebnisse im Wohnzeichnung erhielt der langjähri- bezirk Hilzingen. Er war der Verge Gemeinderat für jahrzehnte- waltung und vor allem auch lange herausragende Tätigkeit dem damaligen Bürgermeister im kommunalen Ehrenamt. Der ein höchst verlässlicher Partner.

pert Metzler in seiner Laudatio, bürger Franz Moser, der insgehabe sich allergrößte Verdienste samt 18 Jahre mit Bernhard Herfür die örtlichen Vereine, die trich zusammenarbeitete, konn-Bürger und Einwohner und die te beim Neujahrsempfang leider nicht dabei sein, ließ jedoch sei-»In einer Zeit, in der Viele ne Grüße ausrichten: »Ich bin hauptsächlich nach dem eige- Bernhard Hertrich für all seine nen persönlichen Wohlstand Dienste im Ehrenamt sehr, sehr

drossenheit und Gleichgültig- vor allem während seiner Zeit munalen Ehrenamt verliehen. keiten auszuzeichnen, die das sam mit Verwaltung und Ge- Schulturnhalle.



schauen, in der sich Vereine und dankbar. Auf ihn war stets VerBernhard Hertrich (rechts) durfte eine ganz besondere Ehrung von Bürgermeister Rupert Metzler entgegennehmen. Ihm wurvon Vorstandsgremien immer Während der Zeit als 2. Bür- de im Namen des Gemeinderates der Ehrenring der Gemeinde schwerer tun, in der Politikver- germeister-Stellvertreter und Hilzingen für jahrzehntelange herausragende Tätigkeit im kom-

keit zu Schlagwörtern gewor- als 1. Bürgermeister-Stellvertre- Ortsteilen aber auch große Bau- facher Kollege gewesen sei und den sind und in der der Blick für ter hat er mit seiner Fachkennt- maßnahmen, wie die Hilzinger oft heftig um die Sache gestritdie Belange des Nächsten gele- nis und seiner zuverlässigen Art Hegau-Hallen, die Sanierung ten habe. An die Bürgerinnen gentlich immer spärlicher aus- der Gemeinde nicht nur viel des Kanalnetzes oder - schon et- und Bürger gewandt, versicherfällt, ist es wichtig, Persönlich- Geld gespart, sondern gemein- was länger zurückliegend - die te er: »Ich habe mich in den 22

Jahren als Gemeinderat immer Gegenteil dessen repräsentie- meinderat vieles erreicht und Der Dank von Bernhard Her- als Ihr Treuhänder verstanden; ren, was ich ausgeführt habe«, geschaffen, so zum Beispiel die trich für diese hohe Ehrung ging als finanzieller Treuhänder, der Erweiterung des Hilzinger Ge- in erster Linie an seine Kollegen wusste, dass es fremdes Geld, Bernhard Hertrich wurde erst- werbegebietes, die Ausweisung im Gemeinderat. Dabei gab er also Ihr Geld war, das ich ver-

»Eigentlich ist er gar kein Fasnachtsnarr«

Ehrenmedaille für Michael Bucher

te er auch die Frauen ... «, gab Riedheimer Burg.

Hilzingen. Beim diesjährigen chael Bucher war 1981 Grün- Laudatio: »Stand do her, du auch die anwesenden Fanfarenverdiente Persönlichkeiten ge- die Marschtrommel spielt. Seit isch jetzt aus«. ehrt. Michael Bucher aus Ried- 1992 ist er dessen Vorsitzender. heim wurde die Ehrenmedaille »Eigentlich ist er gar kein Fasder Gemeinde für jahrzehnte- nachtsnarr«, so Ralf Oßwald, lange ehrenamtliche Tätigkeit in »aber wer ihn schon mal als Anden Riedheimer Vereinen verlie- sager beim Bunten Abend in Riedheim erlebt hat, weiß, was Gemeinderat Ralf Oßwald Dorffasnacht ist«. Legendär sei hielt die Laudatio für seinen sein »Anstoßen« mit allen Gäs-Vereinskollegen und persönli- ten. Auch das »Saustarke Garchen Freund. In seiner launigen tenfest« ist ohne ihn nicht denk-Rede zeigte er die Verdienste bar. Seit 2007 ist er außerdem des Geehrten auf. »Der Buch- Vorsitzender beim Förderverein stabe "F" spielte in seinem Le- des Sportvereins Riedheim und ben immer eine große Rolle: in dieser Funktion auch mitver-Fußball, Fanfarenzug, Feuer- antwortlich für den »Himmliwehr und irgendwann entdeck- schen Weihnachtsmarkt« in der

Oßwald mit einem Mit einer selbstgedichteten Schmunzeln zum Besten. Mi- Bütt schloss Ralf Oßwald seine

Zum Abschluss gratulierten der Castellaner.

Neujahrsempfang der Gemein- dungsmitglied beim Fanfaren- kriegsch no en riesige Applaus - zug-Kollegen ihrem Vorsitzende Hilzingen wurden wiederum zug Castellaner Riedheim, wo er der isch nur für dich und die Bütt den Michael Bucher mit dem dreifach-kräftigen Schlachtruf



Michael Bucher durfte beim diesjährigen Neujahrempfang die Ehrenmedaille von Gemeinderat und Laudator Ralf Oßwald (links) entgegennehmen.

Aus der Gemeinderatssitzung am 10. Januar 2017

Architekt Hubert Riesterer stellte sehr ausführlich die aktuelle Pla- Beratungen im Gemeinderat aufbringen mussten, um verschiedenung und die zugehörigen Kosten zum Umbau bzw. zur Sanierung ne Projekte voranzutreiben bzw. auch den Haushaltsplan aufsteldes Naturwissenschaftlichen Fachraums (Physikraum) sowie der len zu können. Mensa-Räumlichkeiten in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen vor. Der Gemeinderat beschloss die Umsetzung dieser beiden Maß- Der Wirtschaftsplan 2017 des Eigenbetriebs Wasserversorgung den Schulbetrieb notwendig.

Am 6. Dezember 2016 wurde der Entwurf zum Haushaltsplan 2017 im Gemeinderat ausführlich beraten. Die dort beschlossenen Sehr ausführlich wurde die Festsetzung des Entgelts zur Vermie-Änderungen und Ergänzungen wurden in das umfassende Planeinigen grundsätzlichen Einschätzungen des Gremiums die vorgelegte Haushaltssatzung - Haushaltsplan 2017 und Finanzplanung festzulegen, wurde vom Rat mehrheitlich abgelehnt. 2016 - 2020 mit Investitionsprogramm 2018 - 2020.

25.399.700 Euro (Verwaltungshaushalt 20.004.250 Euro und Vermögenshaushalt 5.395.450 Euro) aus. Die Zuführungsrate an Entnahme aus der Rücklage in Höhe von 70.000 Euro zu rechnen die Wasser-/Abwassergebühren, zu tragen sind. ist. Nach einer derzeit möglichen Zuführung an die Rücklagen im Haushaltsjahr 2016 in Höhe von ca. 600.000 Euro dürfte der Der Gemeinderat beschloss einstimmig die Annahme und ord-Stand der Rücklagen nach der eingeplanten Entnahme in 2017 bei 2.756.776 Euro liegen.

Unisono war der Gemeinderat der Meinung, dass der vorgelegte Haushaltsplan ein gelungenes Planwerk ist, wobei im Gremium möglicherweise nicht alle der geplanten Investitionsprojekte in der Gemeinde in der Zukunft finanziert werden können.

Mit Blick auf die derzeitigen Überlegungen der Landesregierung, die finanzielle Ausstattung der Kommunen durch verschiedene Maßnahmen deutlich zu schwächen, unterstreicht diese Sorge, so die Einschätzung aus dem Gremium.

tung für die Geduld, die sie bei verschiedenen Diskussionen und 6.500 Euro.

nahmen mit den veranschlagten Gesamtkosten für den Naturwis- Hilzingen und Finanzplanung für den Planungszeitraum 2016 senschaftlichen Fachraum (Sanierung und Umbau) in Höhe von 2020 mit Investitionsprogramm 2018 - 2020 wurde ebenfalls einrund 477.000 Euro und zur Erweiterung der Mensa in Höhe von stimmig beschlossen. Der Wirtschaftsplan 2017 weist folgende rund 110.000 Euro. Baubeginn soll im April 2017 sein, um mit den Eckdaten aus: Erfolgsplan 817.000 Euro, Vermögensplan Umbaumaßnahmen rechtzeitig zum neuen Schuljahr 2017/2018 468.300 Euro, Verlust 6.500 Euro, Kreditaufnahme 215.000 Euro. fertig zu sein. Ab diesem Zeitpunkt sind diese Räumlichkeiten für Die Wassergebühr kann unverändert bei 1,60 Euro/m³ belassen werden. Nach der Finanzplanung für 2017 - 2020 ist eine Erhöhung der Wassergebühr auch weiterhin nicht erforderlich.

tung des Festplatzes an Zirkusse beraten. Der Antrag aus der Mitte werk eingearbeitet. Einstimmig beschloss der Gemeinderat nach des Gemeinderates, für Zirkusse künftig auch 250 Euro pro Tag (gleicher Satz wie bei gewerblichen Nutzungen auf dem Festplatz)

Der Festplatz, der eine Gesamtfläche von rund 17.000 qm hat, soll Der Haushaltsplan 2017 weist ein Gesamtvolumen in Höhe von nach dem gefassten Beschluss des Gemeinderates zu einer Platzmiete von 75 Euro/Tag an Zirkusse vermietet werden, wobei zu diesem Platzentgelt dann vom Nutzer auch noch die Kosten für die den Vermögenshaushalt beträgt 1.413.150 Euro, wobei mit einer erforderlichen Leistungen des Bauhofes, die Stromkosten sowie

nungsgemäße Verwendung folgender Spenden: Eine Spende in Höhe von 2.500 Euro von der Sparkasse Engen-Gottmadingen konnte für das elektronische Bestell- und Abrechnungssystem der Mensa an die Peter-Thumb-Schule Hilzingen verbucht werden; auch die Sorge bzw. auch die Einschätzung vorhanden ist, dass eine gemeinsame Spende in Höhe von 600 Euro der Metzgerei Haug, Bäckerei Elmer und Haarstudio Nadja und Frenci kam dem Kindergarten Duchtlingen zugute, und der Seniorenrat Hilzingen durfte sich über eine Spende in Höhe von 300 Euro von Volker und Sophie Neukirchen, Hilzingen, freuen.

Bekanntgegeben wurde die Erstattung des Badischen Gemeinde-Der Dank des Gemeinderates gilt den Mitarbeitern der Verwal- versicherungsverbands (Kommunalversicherer) in Höhe von rund



Seit 1973

Aktion bis 28. Februar 2017 ** Wohnungs- und Hausschätzung ** nach dem Verkehrswert: Euro 300,- + MwSt.

GERHARD SIENER - Bankk. - Immobilien - Gutachten 78224 Singen . Telefon 01 71 / 620 35 41 E-Mail: g.siener@siener-immobilien.de

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Anderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben. Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de

Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de



Der »5. Schlemmer-Abend« der Firma Okle im Twielfelder Landmarkt im Oktober letzten Jahres fand großen Anklang bei der Kundschaft. Es warteten viele verschiedene Leckereien, die nach Herzenslust zum Schlemmen und Genießen einluden. Die 5 Euro Kostenbeitrag, die jeder Teilnehmer bezahlen musste, waren gut angelegt, zumal der Erlös für einen sozialen Zweck innerhalb der Gemeinde Hilzingen gespendet werden sollte. Vertriebsleiter Herbert Prell (rechts) von der Firma Okle und Marktleiterin Angelika Biernat vom Twielfelder Landmarkt freuten sich dann auch, als sie letzte Woche einen Scheck über 693 Euro an Bürgermeister Rupert Metzler (links) überreichen konnten. Die Spende, so der Bürgermeister, soll der Jugendarbeit zu Gute kommen. Er bedankte sich ganz herzlich bei den vielen Gästen, die im Twielfelder Landmarkt nicht nur geschlemmt, sondern auch gespendet haben.

Vollsperrung ab kommenden Montag

Verbindungsstraße Hilzingen - Riedheim

Januar, bis voraussichtlich 17. gen) nutzen. März, für den Durchgangsverkehr voll gesperrt werden.

haltestelle nicht angefahren werden kann. cken möglich ist.

Hilzingen. Wegen umfangrei- Fahrgäste können ersatzweise cher Grabungsarbeiten zur Auf- die Haltestelle »Dietlishofer weitung der Steppbachverroh- Straße« (in Richtung Singen und rung muss die Riedheimer Stra- Tengen) und »Kreuz« (in Rich-Be ab kommenden Montag, 30. tung Singen, Tengen und En-

Die Arbeitsstelle befindet sich im Bereich Minigolfplatz/ Betroffen hiervon ist auch der Schwimmbad, so dass für die Bus-Linienverkehr, da die Bus- Anlieger der Riedheimer Straße »Schwimmbad« die Zufahrt zu ihren Grundstü-

massage +

kranken-

gymnastik

Physiotherapeut/in

Suchen zum 1.4.2017 Verstärkung für unser Team.

Manuelle Lymphdrainage und Manuelle sind von Vorteil.

Bewerbung per Mail: a-n-maus@gmx.de Oder telefonisch 07731/71517

Krankengymnastik Arthur Maus 78244 Gottmadingen, Anneliese Bilger Platz 2

Albert Ehinger

Kirchstr. 5, Gottmadingen Tel. 0 77 31 / 7 17 26

Fachbetrieb

- Malerarbeiten, Gipserarbeiten, Bodenlegearbeiten aller Art
- Umzüge und Entrümpelungen
- Dach- u. Dachrinnenreinigung
- Gartenarbeiten + Bäume fällen
- Asbest-Entsorgung
- Gebäudereinigung
- Eigenes Gerüst vorhanden

Alle Arbeiten, die ich darf und kann



Wir suchen qualifizierte und zuverlässige

Maler, Stuckateure, Helfer u. Auszubildende

die Lust am Arbeiten haben. Bitte um eine kurze Bewerbung per E-Mail.

ranzenberger putz & farbe GmbH Lindenstraße 12, 78234 Engen Tel.-Nr. 0 77 33 / 82 79 Fax 0 77 33 / 26 57 Mail: info@ranzenberger.de www.t-ranzenberger.de

Versierte

Reinigungskraft

(deutschsprachig) mit Blick für Sauberkeit und Ordnung, für anspruchsvolles Privathaus, langfristig für ca. 8 - 10 Std. wöchentlich nach Rielasingen gesucht.

> Tel. 0 77 31 / 91 21 03 ab 18 Uhr



Ruh Haustechnik GmbH & Co KG Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen Tel. 07731-9711-0 · info@ruh-haustechnik.de



bodensee**immo**

Exklusiver Vertriebspartner

Spar und Bauverein Konstanz eG & Volksbank Konstanz



- große Balkone + Terrassen
- Gartenzuordnungen im EG
- helle und moderne Grundrisse
- Aufzug und Tiefgarage
- Barrierefreies Wohnen
- Regenerative Heizenergie

Gebührenfrei informieren: 0800 -12 13 888

W-55 förderfähig

Die Wohnanlage Auenhöfe bietet ihnen insgesamt 22 moderne Eigentumswohnungen von ca. 67 qm bis 115 qm als 2-,3- oder 4-Zimmer Variation.

> Alle Infos: www.bi-bodenseeimmo.de

bi bodenseeimmo | Schobuliweg 13 | 78462 Konstanz

Landesfamilienpass 2017

Zahlreiche Vergünstigungen

ge des bisherigen Passes.

und der dazugehörigen Gut- kindergeldberechtigenden Kind scheinkarte können Familien zusammenleben, oder Leistunderzeit bis zu zwanzig Mal kos- gen nach dem Asylbewerberleitenfrei oder zu einem ermäßig- stungsgesetz (AsylbLG) erhalten Eintritt die staatlichen ten und mit mindestens einem Schlösser, Gärten und Museen Kind zusammenleben. in Baden-Württemberg oder einer der vielen nichtstaatlichen teriums für Soziales und Inte-Angebote besuchen. Einen Langration desfamilienpass können Fami- um-bw.de) ist unter »Menlien erhalten, die in häuslicher schen«, »Familien«, »Leistun-Gemeinschaft mit mindestens gen«, drei kindergeldberechtigenden eine Liste aller Einrichtungen, Kindern leben, aus nur einem El- die für Passinhaber gelten, einternteil bestehen und mit min- gestellt.

Hilzingen. Ab sofort sind im destens einem kindergeldbe-Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, rechtigenden Kind zusammendie Gutscheinkarten 2017 für leben, mit einem schwer behinden Landesfamilienpass erhält- derten kindergeldberechtigenlich. Wer bereits Inhaber des Faden Kind, das mit mindestens 50 milienpasses ist, erhält die Gut- Prozent Erwerbsminderung bescheinkarten 2017 nach Vorla- sitzt, zusammenleben, SBG IIoder kinderzuschlagsberechtigt Mit dem Landesfamilienpass sind und mit mindestens einem

> Auf der Homepage des Minis-»Landesfamilienpass«



Abfuhrtermine

Fr. 27.01. Biomüll Mi. 01.02. Restmüll Do. 02.02. **Gelber Sack**

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/ 9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der Blauen Tonne erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH),

Die Abholung der Gelben Säcke erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.



Die CDU Hilzingen lädt zu einer Veranstaltung zum Thema »Innere Sicherheit« mit dem Generalsekretär der CDU Baden-Württemberg, Manuel Hagel (MdL), und dem Polizeipräsidenten im Polizeipräsidium Konstanz, Ekkehard Falk, ein. Die Veranstaltung findet am Freitag, 3. Februar, um 20 Uhr im August-Dietrich-Saal in Hilzingen statt. Der Eintritt ist frei. Die CDU Hilzingen freut (www.sozialministeri sich auf angeregte Diskussio-

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Freitag, 27. Januar, 20 Uhr, Generalversammlung; Montag, 30. Januar, 19.30 Uhr, Zug I + II.

TÜV SÜD/ Hauptuntersuchung Zugmaschinen

Weiterdingen. Folgende Termine sind für die in der Gemeinde Hilzingen zugelassenen und zur Überprüfung gemäß § 29 eingeplant:

bis 10.30 Uhr;

Riedheim: Montag, 6. Februar, Schule/Halle, 10 bis 11 Uhr; Schlatt a. R.: Dienstag, 7. Februar, Alpenblickhalle, 15 bis 16.30 Uhr.

Männerchor Riedheim Jahreshaupt-

versammlung

Riedheim. Der Vorstand des Männerchors Riedheim lädt alle Mitglieder, Freunde, Förderer und interessierte Gäste zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am Freitag, 10. Februar, ab 20 Uhr im Clubheim des Sportvereins Riedheim statt.

Tagesordnung

- 1. Begrüßung, Feststellung der fristengerechten Einladung, Tagesordnung
- 2. Totenehrung
- 3. Bericht des Schriftführers und des Chorleiters
- 4. Bericht des Kassenführers
- 5. Bericht der Kassenprüfer
- 6. Bericht des Vorsitzenden (Rückblick und Vorschau)
- 7. Entlastung des Vorstandes
- 8. Ehrungen
- 9. Wahlen (Vorsitzende, ein Beirat und Kassenprüfer)
- 10. Verschiedenes, Wünsche und Anträge
- 11. Schlusswort/Vorsitzender Zusätzlich zur Abhandlung der üblichen Regularien wird der Vorstand über die Aktivitäten des Vereins rückblickend auf das Jahr 2016 und vorausschauend auf 2017 berichten.

VdK-Sozialverband Sprechtage

Hegau. Die Sprechtage im Fe-StVZO fälligen land- oder forst- bruar des Sozialverbandes VdK wirtschaftlichen Zugmaschinen finden jeden Dienstag von 9 bis und ungebremste Anhänger 15.30 Uhr und am Donnerstag, 2. und 16. Februar, von 8.30 bis Weiterdingen: Freitag, 3. Fe- 12 Uhr in der VdK-Geschäftsbruar, Wiesentalhalle, Foyer, 8 stelle Radolfzell, Bleichwiesenstraße 1/1. Termine nur nach Hilzingen: Montag, 6. Februar, Vereinbarung, Telefon 07732/ Hegauhalle, Foyer, 8 bis 10.30 9236-31. Die Beratung und rechtliche Vertretung erfolgt in sozialrechtlichen Fragen, wie in der gesetzlichen Kranken-, Unfall-, Renten-, Arbeitslosen- und Pflegeversicherung sowie dem Schwerbehindertenrecht.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- 2 Gefrierschränke à 170 Liter, Stromverbrauch 360 KWH im Jahr, Telefon 07731/68358
- Kleider-Schiebetürenschrank, 3,50 Meter breit, 2,50 Meter hoch, Telefon 07739/1227

Naturfreunde Gottmadingen **Klettertraining**

Hegau. Am Freitag, 27. Januar, um 19 Uhr, treffen sich die Bergsteiger der Gottmadinger Naturfreunde zum Klettertraining am Eingang der Uhlandhalle in Singen, Uhlandstraße. Leitung hat Ralph Zirell, Tel. 07731/12211.

Die Familiengruppe der Gottmadinger Naturfreunde veranstaltet am Sonntag, 29. Januar, einen Erlebnistag im Schnee mit Überraschungen für Groß und Klein. Abfahrt ist um 10 Uhr vom Parkplatz beim Feuerwehr-Schmidt, Tel. 07731/319150.

150 Jahre FFW Hilzingen Jahreshauptversammlung

Hilzingen. Die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr, Abteilung Hilzingen, findet am Freitag, 27. Januar, 20 Uhr, nicht wie gewohnt im FC Clubheim sondern Einsteiger sind willkommen. Die dieses Jahr im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, statt. Auf den Tag genau vor 150 Jahren am 27.01.1867 - wurde die Freiwillige Feuerwehr Hilzingen gegründet. Dieses Ereignis wird zum Anlass genommen, an diesem Abend auch auf die »Jubilarin« anzustoßen.

Die Freiwillige Feuerwehr, Abhaus. Die Leitung hat Brigitte teilung Hilzingen, freut sich auf zahlreiches Kommen.

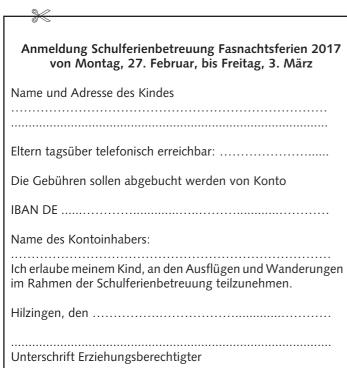
Ferienbetreuung

An Fasnacht an der Gemeinschaftsschule

für Schulkinder an.

und Kind betragen 40 Euro, die rücksichtigt werden.

Hilzingen. Die Gemeinde Hil- Anmeldung ist verbindlich. Bei zingen bietet für die kommen- Interesse an dieser Ferienbeden Fasnachtsferien, vom 27. treuung bitte untenstehenden Februar bis 3. März, wieder eine Abschnitt ausfüllen und bis spä-Schulferienbetreuung, jeweils testens Freitag, 10. Februar, im von 7.30 bis 12.30 Uhr, an der Rathaus Hilzingen, Zimmer 21, Peter-Thumb-Schule Hilzingen abgeben. Telefonische Auskünfte erteilt Ursula Graf unter Das Betreuungsangebot kann 07731/3809-51. Sollten weniaus Gründen der Verwaltungs- ger als vier Anmeldungen einvereinfachung nur für die ganze gehen, muss die Betreuung lei-Woche in Anspruch genommen der ausfallen. Spätere Anmelwerden. Die Kosten pro Woche dungen können nicht mehr be-









Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr Gem.-sekretärin: Ingeborg Göger, Anja Tröndle Pfarrer: Matthias Stahlmann KGR-Vorsitzende Hilzingen: Andrea Jäckle KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517 Email: kontakt@evki-hilzingen.de Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Kommt her und sehet an die Werke Gottes, der so wunderbar ist in seinem Tun an den Menschenkindern. Psalm 66,5

Es ist ein großes Geschenk von einem anderen Menschen gesehen, gehört, verstanden und berührt zu werden und das größte, das ich einem anderen Menschen geben kann, ist, ihn zu sehen, zu hören zu berühren zu verstehen und dadurch zu lieben. Willigis Jäger, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 26. Januar 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten« 16.30 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 8 bis 13 yrs

17.15 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 2 bis 6 yrs

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle **18.15 Uhr, Hilzingen,** Probe Kinderchor

- Kinder Klassen 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores Tengen

4. Sonntag nach Epiphanias, 29. Januar 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde

09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Höhn)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/Hr. Höhn)

Taufe von Alisa Altenhof

Dienstag, 31. Januar 2017 20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Mittwoch, 01. Februar 2017

09.00 Uhr, Hilzingen, English for Tots

16.30 Uhr, Hilzingen, Konfirmanden Tengen/Hilzingen

Donnerstag, 02. Februar 2017

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«

16.30 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 8 bis 13 yrs

17.15 Uhr, Hilzingen, English 4 kids, 2 bis 6 yrs

17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor

- Gruppe Vorschulkinder und Klassen 1 und 2 mit Andrea Jäckle **18.15 Uhr, Hilzingen,** Probe Kinderchor

- Kinder Klassen 3 bis 5 mit Andrea Jäckle

20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores Tengen

Freitag, 03. Februar 2017

19.30 Uhr, Hilzingen, Konzert »Chasing Mondays« aus Konstanz

Letzter Sonntag nach Epiphanias, 05. Februar 2017

Opfer für unsere eigene Gemeinde/Kollekte: Bibelverbreitung in der Welt (EKD-Kollekte)

09.15 Uhr, Büßlingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/ Fr. Stegmüller)

10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Herr Barth/Hr. Weber)

KONZERT-Ankündigung » Chasing Mondays« Freitag, 3. Februar, 19.30 Uhr Evg. Kirche Hilzingen Ganz herzlich laden wir Sie zu einem Konzert der Gruppe » Chasing Mondays« ein. » Chasing Mondays« ist eine akusti-



sche Projektband, die seit Sommer 2015 aus Mitgliedern der Konstanzer Band »ZiM&Zucker« besteht. Chris D'Alfonso, Max Ottinger und Tobias Risch spielen größtenteils ihre eigenen Songs. Ergänzend interpretieren sie einige Coversongs in ihrem Stil, den sie »elevated mood pop« nennen. Genießen Sie einen Abend entspannter Musik, getragen von mehrstimmigem Gesang und harmonischen Gitarrensounds, begleitet von dezenter Percussion. Eine Musikprobe finden Sie unter: https://www.youtube.com/watch?v=_C1oTaaGaXc&spfreload=5.

Kaffeespenden für die Singener Tafel

Die in diesem Jahr zum dritten Male durchgeführte Spendenaktion »Kaffee für die Tafel« war wieder ein großer Erfolg. Das Team »Zum Guten Hirten« konnte sich über eine Geldspende in Höhe von 250 Euro und vielen Päckchen Kaffee freuen. Durch die großzügige Unterstützung des Marktleiters des Einkaufsmarktes Edeka hier in Hilzingen, Herrn Hennings, wurden am 8. Januar 2017 dem Tafelladen in Singen/Htwl. circa 70 Päckchen Kaffee übergeben. Das Team des »Café zum Guten Hirten« bedankt sich auf diesem Wege ganz herzlich bei allen Kaffee- und Geldspendern.

Krabbelgruppe in Tengen

Die Krabbelgruppe Tengen trifft sich immer mittwochs von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Tengen, Marktstraße 14. Wir wollen uns in den 90 Minuten austauschen, mit den Kindern singen, spielen, uns bewegen und gemeinsam Spaß haben. Alle Kinder bis 3 Jahre sind mit ihrer Mama/Papa/Oma/Opa ... herzlich willkommen. Die Konfession spielt keine Rolle. Interesse? Kontakt: Simone Engesser, Telefon 9247632.

Krabbelgruppe in Hilzingen

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (außer Schulferienzeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab circa 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen! Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117.

Immer mittwochs

9.00 Uhr, English 4 Tots in Hilzingen, 0 bis 3 Jahre, kostenfrei Wir laden alle Kinder von 0 bis 3 Jahren ganz herzlich zu unserer Englischen Sing- und Spielgruppe ein. Ob von Eltern, Großeltern, Tagesmüttern, Babysittern o.a. begleitet - jeder ist willkommen. Hier lernen die Kinder die Laute und Melodie der englischen Sprache. Wir benutzen Alltagsgegenstände und Materialien wie Bälle, Klötze, Tücher, Fallschirm, Instrumente, Bücher uvm., die Sprache lebendig zu machen. Bei den vielen Liedern und traditionellen Reimen, Fingerspielen, Tänzen, Bewegungsabläufen uvm. prägen die Tots die kleinsten Unterschiede der Laute ein. Mit vielen Wiederholungen und geregeltem Ablauf der Stunde fühlen die Tots sich wohl und kommen immer wieder sehr gerne. Mit diesem frühen Start haben die Tots die allerbesten Chancen, später Englisch fehlerfrei zu sprechen. Wir treffen uns jeden Mittwoch von 9.00 bis 10.30 Uhr im evang. Gemeindezentrum, Hanfgarten 10 in Hilzingen.

Im Namen des Pfarrteams und der Ältesten wünschen wir Ihnen eine frohe Woche!

Kontakt: Yvette Jilg, Tel. 0175-5226115 oder 07731-69453.

Ihr Pfarrer Matthias Stahlmann

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 30. Januar 2017, 19.30 Uhr Plagiate, Kopien oder Eigenschöpfungen? Die Altar- und Deckenbilder unserer Pfarrkirche St. Peter und Paul Hilzingen - Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen Referent: Paul Schmidle, Kunsthistoriker, Rheinfelden früher Hilzingen

Die kunsthistorisch herausragende Bedeutung der Hilzinger Pfarrkirche und ihre Stellung im Hegau und am westlichen Bodenseegebiet ist nicht anzuzweifeln, was auch durch die jüngste aufwendige Restaurierung und Sanierung zum Ausdruck kommt. Umwerfend neue Erkenntnisse bezüglich ihrer Baugeschichte und der Personen, die sie schufen, ergaben sich aus den durchgeführten Maßnahmen jedoch nicht. Mit Sicherheit lassen sich weiterhin nur zwei Namen verifizieren: die Maler Benedikt Gambs (ca. 1703 - 1751) und Franz Ludwig Hermann (1723 - 1791). Sie malten die Altar- und Deckenbilder, die in diesem kunsthistorischen Vortrag einer kritischen Betrachtung hinsichtlich ihrer "Einmaligkeit" unterzogen werden. Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen Eintritt frei - Spenden zu Gunsten der Kirchenrenovierung werden gerne angenommen.

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 07.02.2017, 20.00 Uhr Grundkurs "Altes Testament", 7. Abend

Thema: Landnahme

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 13. Februar 2017, 19.30 Uhr Du Sollst ein Segen sein - Abraham im interreligiösen Dialog Referent: Dipl.-Theologe Eduard Ludigs, Randegg

Abraham steht als Vorbild am Beginn der biblischen Heilsgeschichte. Die drei monotheistischen Weltreligionen Judentum, Christentum und Islam sehen in ihm den Anfang ihres Gottesglaubens. Jüdische, christliche und islamische Erzähltraditionen haben sein Bild entscheidend geprägt. Eine achtsame und wertschätzende Lektüre, sowohl des biblischen, als auch der rabbinischen und koranischen Texte, leistet einen wichtigen Beitrag zum notwendigen Dialog zwischen den Religionen. Pfarrer-Geißler-Haus, Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen

Eintritt: 3,00 Euro

SENIORENWERK Hilzingen St. Peter und Paul: Einladung Am Samstag, 24. Juni 2017, besuchen wir wieder die Volksschauspiele in Ötigheim. Anlässlich des 500-jährigen Jubiläums der Reformation wird dort das Schauspiel "Luther" aufgeführt und damit eines Reformators gedacht, der eine Erneuerung der Kirche anstrebte und unwillentlich eine Abspaltung herbeiführte. Mit Hunderten von Mitwirkenden, großen Chören, Reiterei, Tanz und üppiger Ausstattung wird der Lebensweg Luthers von seinem Eintritt ins Kloster bis zu seiner späteren Hochzeit mit Katharina von Bora nachgezeichnet. Gerade in der heutigen Situation des Christentums ist ein Rückblick auf Luther und seine Beweggründe wichtig.

Die Abfahrtszeiten: Weiterdingen: 9.15 Uhr; Duchtlingen: 9.20 Uhr; Hilzingen: 9.30 Uhr.

Gesamtpreis inkl. Fahrt, Sektfrühstück und Eintrittskarte: 39 Euro/Person. Anmeldungen wie immer bei Richard Kreisel, Telefon 07731/66454. Noch ein Hinweis: Während der Rückfahrt können wir leider aus Zeitgründen keine Essenspause einlegen. Auf einen regen Zuspruch freut sich die Leitungsgruppe.

Bildungswerk Hilzingen: Der Eltern-Baby-Kurs mit Kinderspiel und Elternwissen

Im Februar beginnt ein neuer Kurs im evangelischen Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen, Donnerstag-Vormittag. Der Eltern-Baby-Kurs ist eine geleitete Gruppe für Eltern und ihre Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem

wicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen. Die Kinder lernen ihren Körper und ihre Umgebung spielerisch besser kennen und treten mit anderen Babys in Kontakt. Zusätzlich erhalten die Eltern wertvolle Tipps zu den unterschiedlichsten babyrelevanten Themen: Milch - Brei - Familienkost, Babyschlaf,

Stillen - Fläschchen - beides?, Zahngesundheit, robben - krabbeln - laufen, von "bababu" bis "Ball!"

Es gibt fortlaufende Anschlusskurse für das gesamte erste Lebensjahr. Die Babys sollten zu Beginn des Kurses mindestens zwei bzw. maximal ca. zehn Monate alt sein. Die Teilnehmerzahl pro Kurs ist auf acht Babys und ihre Eltern begrenzt. Kursgebühr: 60 Euro. Leitung, Auskunft und Anmeldung: Marion Gutsch, Aach, Telefon 07774/925304.



Römisch - katholische
Kirchengemeinde
Hohenstoffeln - Hilzingen

Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Donnerstag der dritten Woche im Jahreskreis, 26.01.2017

18.30 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet 19.00 - **Weiterdingen** - KEINE Abendmesse

Freitag, der dritten Woche im Jahreskreis, 27.01.

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

4. SONNTAG IM JAHRESKREIS Samstag, 28.01.

19.00 - **Weiterdingen** - Eucharistiefeier am Vorabend

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 29.01.

9.00 - **Schlatt** - Eucharistiefeier

Gedenken: Rosa u. Rosmarie Jäkle, Rosa u. Walter Moser, Paula Zipperer, Margarete Müller und Angelika Steinle

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Binningen - Eucharistiefeier

Gedenken: Josef Hiestand

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - **Duchtlingen** - Wortgottesfeier

Leitung: Liturgieteam Duchtlingen

Minis: Finn, Louis

10.30 - **Hilzingen** - Wortgottesfeier mit ökumenischem Quintett Leitung: Liturgieteam Hilzingen

Minis: Leonie, Maximilian, Simon, Magnus B., Leander, Lukas W., Mark W.

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Dienstag der vierten Woche im Jahreskreis, 31.01.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Duchtlingen - Abendmesse

Gedenken: Sylvia Engelmann

7. Pfr H Moser

Z: Pfr. H. Moser Minis: Marie, David

Mittwoch, der vierten Woche im Jahreskreis, 01.02.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse

Gedenken: Georg Baumert, Walter Geier, Frieda u. Anton Wernert, Gottfried Vögele u. verstorbene Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus G., Marc G., Lorena, Mark W.

Donnerstag der vierten Woche im Jahreskreis, 02.02.2017 - DARSTELLUNG DES HERRN

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse (Segnung der Kerzen)

Z: Pfr. H. Moser

Freitag, der vierten Woche im Jahreskreis, 03.02. ab 9.00 - Binningen - Weiterdingen - Hauskommunion

17.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

5. SONNTAG IM JAHRESKREIS Samstag, 04.02.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend

Gedenken: Siegfried Ritter Z: Pfr. i. R. K. Diesch

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend

- Jugendgottesdienst mit den Firmanden

Gedenken: Paula Muscheler u. verstorbene Angehörige, Elisabetha u. Paul Gönner

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Tanja, Fiona, Anna, Svenja, Imke, Lara, Rahel

Sonntag, 05.02.

PATROZINIUM ST. BLASIUS

- Kollekte für die Kirche -

10.00 - **Binningen** - Festliche Eucharistiefeier. (Blasius-Segen). Der Kirchenchor Hilzingen singt.

Gedenken: Alle Lebenden u. Verstorbenen der Kirchengemein-

de Hohenstoffeln-Hilzingen

Z: Pfr. H. Moser

16.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

17.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

17.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet.

Anschl. Wort des Lebens (bei Familie Puchstein).

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Feierliche Kommunion 2017: Beginn der Gruppenstunden Hilzingen: Am Freitag, 27.01, 15.00 - 16.30 Uhr, findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns im Pfarrer-Geißler-Haus.

Duchtlingen und Weiterdingen: Am Freitag, 27.01, 16.30 - 18.00 Uhr, findet die erste Gruppenstunde zur Kommunionvorbereitung statt. Wir treffen uns in der Pfarrscheune Weiterdingen, Kirchstr. 39.

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 30. Januar, 19.30 Uhr Plagiate, Kopien oder Eigenschöpfungen?

Die Altar- und Deckenbilder unserer Pfarrkirche St. Peter und Paul Hilzingen. Kooperation mit dem Bauförderverein St. Peter und Paul Hilzingen. Referent: Paul Schmidle, Kunsthistoriker, Rheinfelden früher Hilzingen

Weiteres siehe unter Ökumene

Frauengemeinschaft Riedheim: Freitag, 17.02.2017 Workshop "Fingerfood/Platten" mit Verköstigung Herzliche Einladung zum Workshop "Fingerfood/Platten" mit Verköstigung. Beginn ist um 19.30 Uhr im Bürgersaal. Elisabeth Jäger zeigt uns neue Ideen zur Gästebewirtung. Der Eigenanteil hierfür beträgt 15 Euro. Anmeldung bitte bei Annemarie, Telefon 07739/676, bis spätestens Montag, 30.01.2017.

Hauskommunion Binningen/Weiterdingen

Nächster Termin: Freitag, 03.02.2017 ab 9.00 Uhr.

Freitag, 03.02.2017: Wort des Lebens Hilzingen

20.00 Uhr, im Pfarrer-Geißler Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen. Herzliche Einladung auch an neue Interessierte unserer Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen.

In 2016 wurden an Kollekten-	Römisch-katholische
Geldern, Caritas-Geldern und	Kirchengemeinde
Mess-Stipendien-Geldern	Hohenstoffeln - Hilzingen
weitergeleitet:	in EUR
Afrika-Kollekte K01	138,10
Misereor K02	1.728,65
Kollekte für das Heilige Land K03	337,18
Diasporaopfer der	374,35
Erstkommunionkinder K04	
Katholikentagkollekte K06	120,57
Renovabis K07	468,59
Kollekte für den Heiligen Vater	164,38
(Peterspfennig) K08	
Kollekte Welttag der	207,11
Kommunikationsmittel K09	
Große Caritaskollekte K10	130,90
MISSIO-Kollekte K11	237,66
Priester-Kollekte K12	138,21
Diaspora-Kollekte K13	148,02
Adveniat K14	2.810,99
Weltmissionstag der Kinder K15	269,26
Caritassammlung 2/3 an Caritas	2.329,94
Caritassammlung 1/3 verbleibt in	1.165,06
der Kirchengemeinde für	numa SA fribiti Egonouse
caritative Zwecke	
Mess-Stipendien	804,00

Allen Spenderinnen und Spendern sei ganz herzlich auf diesem Wege gedankt.

Wort des Lebens Weiterdingen

findet immer am 1. Sonntag im Monat nach dem 17 Uhr-Rosenkranzgebet bei Fam. Puchstein statt. **Nächster Termin: Sonntag, 05.02.2017.** Neuinteressenten sind jederzeit herzlich willkommen. Nähere Auskünfte unter Telefon 07739/341.

Bildungswerk Hilzingen: Dienstag, 07.02.2017, 20.00 Uhr Grundkurs "Altes Testament", 7. Abend

Thema: Landnahme (der gewalttätige Gott)

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln -

Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)

Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nach-

mittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483 Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser: nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629 Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567 Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: http://www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Bildungswerk Hilzingen: Montag, 13. Februar, 19.30 Uhr: Du Sollst ein Segen sein - Abraham im interreligiösen Dialog Referent: Dipl.-Theologe Eduard Ludigs, Randegg Weiteres siehe unter Ökumene

Sonntag, 05.02.2017: Patrozinium St. Blasius Herzliche Einladung zum Patrozinium St. Blasius Binningen am Sonntag, den 05.02.2017. Wir beginnen um 10.00 Uhr mit dem Festgottesdienst, und anschließend sind Sie alle recht herzlich zum Stehempfang ins Pfarrhaus eingeladen. Ihre Pfarrgemeinderäte der Pfarrei Binningen

SENIORENWERK Hilzingen St. Peter und Paul: Volksschauspiele in Ötigheim Weiteres siehe unter Ökumene

Vokalensemble »Klangfarben«

Jahreshauptversammlung

Hegau. Die Jahreshauptversammlung des Vokalensembles »Klangfarben« findet am Donnerstag, 16. Februar, um 19.30 Uhr im Gasthaus »Kranz« in Gottmadingen statt. Interessierte und Freunde der »Klangfarben« sind herzlich eingeladen.

Seniorenrat Hilzingen Sitzungstermin

Hilzingen. Der Seniorenrat Hilzingen lädt am Montag, 6. Februar, um 16 Uhr im Rathaus Hilzingen (Sitzungssaal) alle SeniorInnen zur Sitzung ein.

Tagesordnung

- 1. Begrüßung
- 2. Genehmigung des Protokolls der letzten Sitzung am 12. Dezember 2016
- 3. Aktueller Kassenbericht
- 4. Vorstellung der neuen Internet-Seite des Seniorenrates
- 5. Terminierung und Festlegung Jahresprogramm 2017
- 6. Wünsche und Anregungen.

Zwei Chöre - eine Hauptversammlung

Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen hielt Jahresrückblick

Weiterdingen/Duchtlingen. Der Männergesangverein Liederkranz Weiterdingen hielt sei- MV Weiterdingen ne 153. Jahreshauptversammlung und der Männerchor Duchtlingen seinen 89. Jahresrückblick in einer Veranstaltung im Restaurant »Lander Stuben« in Weiterdingen ab. Nach dem General-Lied »Zeit ist ein Geschenk«, das die zahlreichen Zuhörer auf die Versammlung einstimmte, versammlung begrüßte der Vorsitzende des Weiterdinger Männerchores, Rainer Worbs, zusammen mit Vorstand Stefan Graf aus Duchtlingen alle Mitglieder und Sänger beider Gesangvereine, Vereinsvertreter aus beiden Ortschaften, viele Gäste, darunter Bürgermeisterstellvertreter ein Weiterdingen lädt seine ak-Martin Schneble und Ortsvorsteher Egon Schmieder.

vorweisen durfte. Die Kassen- kann. prüfer schlugen die ausgezeichsuchverwalter Erich Butsch und len einstimmig erteilt wurde. Bei fan Storz und Olaf Schenke. Stefan Graf über den sehr guten den Ehrungen durfte sich Rainer

sonderen galt.

Nach einer Gedenkminute für de Mitglieder, der MGV Ducht- Ehrungssachbearbeiter des BHC Passivmitglieder lingen verfügt über 19 Sänger wird am Frühjahrskonzert des beider Vereine ließ Schriftführer und 69 passive Mitglieder. Vor- MGV Duchtlingen stattfinden. Hermann Denzel noch einmal ausschauend wurden sehr viele Als Wahlleiter bei der anschliedas Jahr 2016 der Chorgemein- Termine genannt, vor allem Jubi- ßenden Wahl der Vorstandschaft Duchtlingen-Weiterdin- läen, diverse Hochzeiten, Auf- schaft des Liederkranz fungierte gen Revue passieren. Die tritte bei auswärtigen Vereinen, wiederum Schatzmeister Markus Vestner Frühjahrskonzert in Duchtlin- Schmieder und hatte da ein für Weiterdingen und Günter gen, Maiandacht im Seeweiler leichtes Amt, stellte sich doch Abrell für Duchtlingen verkün- Hof, Kirchenkonzert in Weiter- das gesamte Team wieder zur deten im ersteren Fall ein leich- dingen und vieles mehr, was im Verfügung und wurde einstimtes Minus, während der Zweite Terminkalender der Gemeinde mig bestätigt: Vorsitzender Raieinen erfreulichen Kontostand Hilzingen nachgelesen werden ner Worbs, stellvertretender

Dank an alle Spender, fördernde gen, ehrte für 60 Sängerjahre Dieter Schoch bestätigt. passiv Frank Morawzik.

Zeit 17 Sänger und 64 fördern- und 25-Jahre-Sänger durch den beim Singen.

Vorsitzender Alfred Seiterle, Die Entlastung der Kassenver- Schatzmeister Markus Vestner, neten Kassenführungen zur Ent- walter und der Vorstandschaf- Schriftführer Hermann Denzel, lastung vor. Ebenfalls lobend ten nahm Ortsvorsteher Egon Beisitzer 2. Tenor Bernhard äußerten sich die Probenbe- Schmieder vor, die in allen Fäl- Schäfer sowie Kassenprüfer Ste-

Probenbesuch und die 85-pro- Worbs zunächst bei Erich Butsch nahm Vorsitzender Stefan Graf zentige Anwesenheit bei allen für zehn Jahre Probenbesuch- vor. Gewählt wurden ebenfalls Veranstaltungen und Auftritten. verwalter mit einem Weinprä- einstimmig Bernd Villing als Den Sängern mit dem posi- sent bedanken und dem ersten stellvertretender Vorsitzender, tivsten Anwesenheitsergebnis Tenorsänger Walter Utz für 25 Günter Abrell als Schatzmeister, wurde mit einer Flasche Wein Jahre Singen im Chor intern Günter Schoch als Schriftführer, auch ein Weinpräsent mit Dan- Hubert Graf als Kassenprüfer, Die Vorstandberichte verlas kesworten überreichen. Vorsit- im Stimmausschuss wurden Rainer Worbs, in denen der zender Stefan Graf, Duchtlin- Bernd Villing, Egon Scherer und

Mitglieder, an die Gemeinde- Alfred Graf und Adolf Wittmer, Beim letzten Tagesordnungsverwaltung für die Zuschüsse an für 20 Jahre aktive Sänger Mar- punkt freuten sich alle Vertreter die Vereine, an die Sängerka- tin Schnatterer und Günter Ab- der örtlichen Vereine mit der meraden, Dirigent Guido Oelke, rell und für je 30 Jahre Passiv- ganzen Versammlung über die Vorstandskollegen, Kassenprü- mitglied Gisela Nikolai, Andrea gelungene und harmonische fer, Notenwarte und allen Mit- Graf, Agnes Graf und Andrea Jahreshauptversammlung und arbeitern in den Vereinen im Be- Heizmann ebenso für 20 Jahre wünschten der Chorgemeinschaft weiterhin gutes Gelin-Der MGV Liederkranz hat zur Die offizielle Ehrung der 60- gen, viel Erfolg und viel Spaß

Weiterdingen. Der Musikvertiven und passiven Mitglieder, Freunde und Gönner zur Generalversammlung am Freitag, 27. Januar, um 20 Uhr in die Pfarrscheune in Weiterdingen ein.

Tagesordnung

- 1. Begrüßung
- 2. Totenehrung
- 3. Tätigkeitsbericht des Schriftführers
- 4. Kassenbericht
- 5. Bericht der Kassenprüfer
- 6. Berichte der Dirigenten
- 7. Bericht des Vorsitzenden
- 8. Satzungsänderung
- 9. Entlastung Vorstandschaft
- 10. Neuwahlen
- 11. Ehrungen
- 12. Terminvorschau
- 13. Verschiedenes, Wünsche und Anträge.



Narrenverein Pfiffikus Vorverkauf für Sunntig-Umzug Nachmittag

Hilzingen. Mit fen Holzern gestellt.

Die Pins für den diesjährigen Fröhlich, Tel. 07731/73333. Thumb-Schule verkauft.

um Unterstützung der Schüler. teilnehmen möchte.

VdK-Ortsverband Närrischer

schnellen Hegau. Der VdK Gottmadin-»Schmutzigen bunten närrischen Nachmittag Dunschtig« mit dem Wecken, ins AWO-Café in der Hauptstrabevor die Kinder aus den Kin- ße in Gottmadingen ein. Bei Fasnachtsonntag und das Rathaus gestürmt wer- und närrischen Auftritten stim-

der Narrenverein Pfiffikus um wünscht wird, und ob man mit deutlich auf. rege Teilnahme und damit auch einem Beitrag am Programm

Vertrauer schaffen. Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt. Wir begeistern – seit 1862. Volksbank Konstanz www.vobakn.de

Farbenfroh und lautstark

Fasnachtssonntag in dieser Form letztmalig

Schritten naht die Fasnet 2017. gen lädt am Mittwoch, 1. Fe- nen Jahren hatte die Gülläpum- keine Perspektive mehr in einer Wie gewohnt beginnt sie in Hil- bruar, um 14.30 Uhr zu seinem pä-Bänd (GpB) befreundete »gemeinsamen« Veranstaltung Guggenmusiken und auch Mas- und hat sich dazu entschlossen, kengruppen für den Hilzinger in 2017 den Fasnachtssonntag dergärten und der Schule befreit Kaffee und Kuchen mit Musik und die Gäste und Besucher im zuführen. Schulhof, Kirchenkeller und zuden. Ab 7 Uhr ist wieder der Kir- men sich die Gäste auf die närri- letzt auch im »Weißen Rössl« ganz besonders freuen, wenn chenkeller zum närrischen Früh- sche Fasnetzeit ein. Um einen bewirtet. Durch die Einnahmen sie möglichst viele Gäste am stück geöffnet. Später kann Überblick wegen der Organisa- des Wirtschaftsbetriebs finan- Fasnachtssonntag, 26. Februar, man sich dort auch vor dem tion zu bekommen, wird um An- zierte der Verein bisher seine mit einem Besuch im Schulhof Narrenbaumumzug mit der meldung bis Samstag, 28. Janu- laufenden Kosten, und die Mit- und/oder im Kirchenkeller un-»Eselsuppe« stärken. Der Baum ar, gebeten beim Vorsitzenden glieder der GpB sahen sich im- terstützen würden. In diesem wird gemeinsam mit den Stau- Walter Benz, Tel. 978016, beim mer auch in der Pflicht, ihren Jahr folgen nochmals insgesamt stellvertretenden Vorsitzenden Einsatz für das Gemeindeleben zehn Guggenmusiken und He-In wenigen Tagen wird der ge- Heinz Gabriel, Tel. 73585, beim und das Brauchtum zu erbrin- xengruppen aus einem Einzugssamte Narrenfahrplan wieder in Kassier Jürgen Schweizer, Tel. gen. Oft wurde die GpB von Sei- gebiet von Horb am Neckar bis einigen Geschäften aushängen. 45436, oder bei Beisitzerin Inge ten der Bevölkerung bestärkt Zürich der Einladung, die alle und für das Engagement gelobt, auch wieder nach dem Umzug Fasnetsunntig-Umzug werden Zum Abendessen ab 17 Uhr denn die farbenfroh und laut- auf der Guggenbühne im Schulvon der Klasse 9 der Peter- wird Wurstsalat mit Brot oder stark musizierenden Teilneh- hof für die richtige Stimmung heißer Fleischkäse mit Kartoffel- mer, die auf Einladung der Gül- sorgen. Bei Glühwein, Punsch, Da ein Teil der Einnahmen als salat (5,50 Euro je Essen) ange- läpumper auch den Narrenum- Grillwurst und heißen Seelen Spende an die Schüler für ihre boten. Bitte bei der Anmeldung zug des Pfiffikus mitgestalteten, lässt es sich hier im Rhythmus Abschlussfahrt 2017 geht, bittet mitteilen, was zu essen ge- werteten diesen doch nochmals ausgelassen feiern. Letztmalig

> für Besucher und Teilnehmer at- ten Kirchenkeller angeboten. traktiver gestalten wollen. Trotz Schon heute freuen sich die intensiver Bemühungen blieb Vorstandschaft und alle Mitgliedies jedoch von den Hauptorga- der auf viele Besucher bei der

Hilzingen. In den vergange- Aus diesem Grund sieht die GpB eingeladen in dieser Form letztmalig durch-

Die GpB würde sich daher wird auch der legendäre Party-Gerne hätten sie sich in der Barbus betrieben, den die Gäste Vergangenheit noch mehr ein- sicher wieder zum Hüpfen bringebracht und in Kooperation gen werden. Mittagessen sowie mit allen fasnachtstreibenden Kaffee und Kuchen werden in Vereinen den Fasnachtsonntag diesem Jahr wieder im beheiz-

nisatoren bis zuletzt verwehrt. Gülläpumpä-Bänd Hilzingen.



Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 · 78234 Engen Tel. 07733/97230 • Fax 97231 info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr außer Mittwochnachmittag

Öffnungszeiten des Rathauses

Bürgerbüro

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr nachmittags geschlossen Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr

Freitag: 7.30 - 15.00 Uhr

Grundbuchamt, Bauamt, Standes- und Sozialamt, Rechnungs- und Steueramt, Gemeindekasse

8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 17.30 Uhr Montag:

Dienstag

8.00 - 12.00 Uhr nachmittags geschlossen bis Freitag:

oder nach Vereinbarung

Riedheimer Narren

Umzugsteilnahme

Riedheim. Am Sonntag, 29. Januar, beteiligen sich die Struelis, die Burggarde und der Fanfarenzug am Umzug in Aldingen. Der Bus fährt um 11 Uhr an der Halle in Riedheim ab. Der Umzug beginnt um 13.30 Uhr, die Rückfahrt ist um 18 Uhr.

Am Freitag, 3. Februar, beteiligen sich die Struelis, die Burggarde und der Fanfarenzug am Nachtumzug in Markelfingen. Der Bus fährt um 17.30 Uhr an der Halle in Riedheim ab. Der VdK-Sozialverband Umzug beginnt um 19 Uhr. Rückfahrten sind um 24 Uhr Themenänderung und um 1 Uhr.

Ebenso beteiligen sich die nach Riedheim.

SG Hilzingen/Riedheim Jugendabteilung

Sportwochenende

gendabteilung der SG Hilzingen/Riedheim veranstaltet am kommenden Wochenende, 28./29. Januar, ein Fußballwochenende in der Hegauhalle Hilzingen. Es werden am Samstag die D- und C-Junioren ein Futsal-Freundschaftsturnier streiten, und am Sonntag wird die Zwischenrunde der Bezirkshallenmeisterschaft der F-, Dund B-Junioren ausgetragen.

Über zahlreiche Gäste würden sich die Veranstalter freuen, auch für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein.

Schwarzwaldverein Tengen

Wanderhock

Hegau. Der nächste Wanderhock des Schwarzwaldvereins Tengen ist am Donnerstag, 2. Februar, im Gasthaus »Kranz« in Büßlingen.

NV Epfelbießer Motto-Nacht

Weiterdingen. In diesem Jahr laden die Epfelbießer am Samstag, 11. Februar, wieder zur »traditionellen Motto-Nacht« in die Wiesentalhalle ein. Unter dem Motto »Horror-Nacht« trifft sich alles »Schaurige und Gruselige« aus dem Hegau in Weiterdingen. DJ-Musik, Showeinlagen, Guggenmusik, Coktailstand und Barbetrieb werden geboten.

Hallenöffnung ist ab 20 Uhr. Der Eintritt beträgt 5 Euro.

Hegau. Bei der geplanten Ver-Struelis, die Burggarde und der anstaltung des Sozialverbands Markelfingen. Hierfür fährt der nerstag, 26. Januar, von 17 bis in seiner ganzen Breite auf den Fernando de Noronha. Bus um 11 Uhr in Riedheim an 19 Uhr im Gasthaus »Bären«, Spuren von Charles Darwin und Obwohl sich die Landschaften der Halle ab. Beginn des Jubi- Welschingen, gibt es eine The- Alexander von Humboldt. Ein- und die Natur während der ganläumsumzuges ist um 13 Uhr. menänderung. Neues Thema trittskarten für den Vortrag gibt zen Reise unglaublich abwechs-Hier geht es um 18 Uhr zurück des Stammtischs ist »Die medi- es in allen Geschäftsstellen der lungsreich zeigten, fesselte vor China zum Vergleich gegenüber gen. dem Deutschen System«. Mit-Der Eintritt ist frei.

oberer-hegau@vdk.de Hilzingen/Riedheim. Die Ju- www.vdk.de/ov-oberer-hegau.

Blickpunkt Geschäftsleben

Südamerika quer durch vom Pazifik zum Atlantik

Vortragsveranstaltung am 3. Februar in der Sparkasse in Engen

zeichneten

lefon 07733/1048, E-Mail: ov- Anden bis in die endlose Ein- Kontinent gels. Mit einem winzigen selbst- tender Charme.

Hegau. Die beiden Weltum- gebauten Balsafloß lassen sich radler und mehrfach ausge- Axel Brümmer und Peter Glöck-Fotojournalisten ner wochenlang einen kleinen Axel Brümmer und Peter Glöck- Fluss hinabtreiben und radeln ner kommen wieder zu einer in- ab Manaus durch Steppen und teressanten und spannenden Regenwald bis in die kaum be-Live-Dia-Show in die Sparkasse kannten Länder Guyanas. An nach Engen. Am Freitag, 3. Fe- der atlantischen Traumküste bruar, werden sie um 19.30 Uhr passieren die beiden Weltumin ihrem neuen Vortrag »Süd- radler einen persönlichen Höheamerika quer durch - vom Pazi- punkt - 200.000 bisher geradelfik zum Atlantik« von ihrer neu- te Kilometer - und beenden ihre Fanfarenzug am Sonntag, 5. Fe- VdK Oberer Hegau mit Referent en Herausforderung erzählen: spannende Reise auf der bruar, am Jubiläumsumzug in Prof. Dr. Bezold heute, Don- die Durchquerung Südamerikas »schönsten Insel der Welt«:

> zinischen Dienstleistungen in Sparkasse Engen-Gottmadin- allem die einfache Bevölkerung die beiden Reisenden. Arme Ausgangspunkt ihrer Reise Bauern, abenteuerlustige Goldglieder, Freunde und Interes- waren die weit abgelegenen sucher, ursprünglich lebende Insierte sind herzlich eingeladen. Galapagosinseln, weiter ging es dianerstämme oder raubeinige zu Fuß über vergessene Inka- Rinderzüchter - sie alle gehören Kontakt: Manfred Flegler, Te- pfade in die eisigen Höhen der genauso zu diesem großartigen wie und samkeit des Amazonasdschun- Lebensfreude oder zurückhal-

EINLADUNG

zu einer Informationsveranstaltung

Durchführung eines Raumordnungsverfahrens für den Abbau von Kies und Sand im Walddistrikt "Dellenhau" auf Gemarkung Hilzingen im Landkreis Konstanz

Donnerstag, den 09. Februar 2017, um 17.30 Uhr

Hegau-Halle in 78247 Hilzingen (Sportgelände 8)

Die Firma Kieswerk Birkenbühl GmbH & Co. KG beantragt die Durchführung eines Raumordnungsverfahrens für den Abbau von Kies und Sand im Walddistrikt "Dellenhau" auf Gemarkung Hilzingen im Landkreis Konstanz.

Interessierte Bürger sind herzlich eingeladen, sich über das Vorhaben wie auch über das Verfahren zu informieren.

Die höhere Raumordnungsbehörde des Regierungspräsidiums Freiburg, das Planungsbüro sowie die Fachgutachter werden das Raumordnungsverfahren und das Vorhaben vorstellen und Ihre Fragen hierzu beantworten.

Wir freuen uns auf die Möglichkeit, das Projekt der Öffentlichkeit vorzustellen.

Kieswerk Birkenbühl GmbH & Co. KG

Die Geschäftsführung

Poliogruppe Treffen

Hegau. Das nächste Treffen und die Kirche der Poliogruppe findet am Samstag, 28. Januar, um 10 Uhr, im Emil-Sräga-Haus, Singen, Freiburger Straße 1 a, statt. Interessierte erhalten weitere Informationen bei Christel Grundler unter Telefon 07771/ 91004 oder christel.grundler@ t-online.de.

Jugendkeller

Neue Offnungszeiten

Der Jugendtreff im Schulkeller hat neue Öffnungszeiten: Mittwoch 18 bis 20.30 Uhr und Donnerstag 18 bis 20.30

Das Führungsteam des Jugendtreffs freut sich zu diesen neuen Zeiten auf zahlreiche Besucher.

vhs Konstanz

Der Narr

Hegau. Wie eng die Bräuche der närrischen Tage mit dem Kirchenjahr verflochten sind, zeigt der Vortrag »Der Narr und die Kirche« von Werner Metzger, Professor für europäische Ethnologie an der Universität Freiburg, mit vielen Bildern am Montag, 6. Februar, um 19.30 Uhr im Alten Forstamt Stockach

Die Volkshochschule Landkreis Konstanz und der Hegau-Geschichtsverein präsentieren mit dieser unterhaltsamen Veranstaltung im Vorfeld der närrischen Tage ganz neue Forschungsergebnisse Aspekte der Fasnacht. Dabei eröffnet sich ein interessanter Blick auf die Traditionen und auf den christlichen Jahreslauf.

Eintritt 6 Euro, für Schülerinnen und Schüler, Studierende und mit der vhs- Vortragskarte



Die G-Jugend des SV Riedheim bedankt sich herzlich für die neuen Trikots bei den Sponsoren Ralf Oßwald und der Steuerberatungsgesellschaft RTS Singen.

Musikgarten der JMS ab Februar

Frühförderung durch und mit Musik

schule Westlicher Hegau startet Uhr in Rielasingen, Bürgerschuab Februar mit dem Musikgar- le, Albert-Ten-Brink-Straße 4; ten für Babys, einem interes- Donnerstag von 9.15 bis 10.05 santen und schönen Angebot Uhr in Gottmadingen, Feuerfür junge Mütter mit Babys ab wehrhaus, Hilzinger Straße 7; einem bis 18 Monaten. Eine Donnerstag von 10.30 bis 11.10 Schnupperstunde dazu erfolgt Uhr in Hilzingen, August-Dietjeweils am Donnerstag, 2. und rich-Saal, Hauptstraße 59; Donam 9. Februar, in Hilzingen, nerstag von 16.30 bis 17.10 Uhr Hauptstraße 59, August-Diet- in Worblingen, Hardberghalle rich-Saal, von 9.20 bis 10 Uhr. Musikschule, Am Burgstall 13. Zusammen mit einer festen Be- Für Kinder ab drei bis vier Jahfahrungen gemacht. Jedes Kind chendorff-Realschule, gen, Wiegen, Tanzen, Finger- bis 16.20 Uhr in Worblingen. und Sensibilisierungsspiele ver- Weitere Infos gibt es vor Ort bys Sicherheit und Geborgen- Simone Klotz, Telefon 07731/ heit. Mitbringen sollte man eine 975027, Krabbeldecke und Freude am googlemail.com; für den Mu-Singen. Unter der Anleitung von sikgarten I und II bei Gudrun Diplom-Musiklehrerin Simone Seiler, Telefon 07735/3250, Klotz werden diese Schnupper- seiler.musikgarten@gmail.com stunden stattfinden.

I mit der Lehrerin Gudrun Seiler. hegau@t-online.de. Dieses Angebot ist jeweils am Für sozialschwache Familien Dienstag von 16.30 bis 17.10 gibt es ein soziales Gebüh-Uhr in Gottmadingen, Eichen- ren-Angebot, so dass jede Fadorff-Realschule, Hardstraße 1; milie teilnehmen kann.

Hegau. Die Jugendmusik- Mittwoch von 10.30 bis 11.10

zugsperson (Mutter, Vater, ren erfolgt der Musikgarten II Oma ...) werden in einer kleinen am Dienstag, von 15.40 bis Gruppe erste musikalische Er- 16.20 Uhr in Gottmadingen, Einimmt Geräusche, Stimmen und straße 1; Mittwoch, von 16.30 Musik schon während der bis 17.10 Uhr in Worblingen, Schwangerschaft wahr. Dies Hardberghallen, Musikschule, wird durch gemeinsames Sin- Raum 6; Donnerstag, von 15.40

tieft. Feste Rituale und Wieder- oder vorab auch per Telefon: holungen geben dabei den Ba- Für den Musikgarten für Babys: Klotz.Simoneblf@ oder über die Musikschule bei Ab 18 Monaten bis circa drei MD Ulrike Brachat unter Tele-Jahren erfolgt der Musikgarten fon 07731/92476, info@jumu-



Turmstr. 30 78234 Welschingen Tel. 0 77 33 / 83 17



Vorschau FC Hilzingen

Samstag, 28. Januar

08.45 - 12 Uhr D-Junioren Bezirks-FS-Hallenturnier

Hegauhalle Hilzingen,

12.15 - 16 Uhr D II-Junioren Bezirks-FS-Hallenturnier

Hegauhalle Hilzingen

16.15 - 20 Uhr C-Junioren Bezirks-FS-Hallenturnier

Hegauhalle Hilzingen

Sonntag, 29. Januar

09.30 - 11.30 Uhr F-Junioren Hallen-Kreisturnier

Hegauhalle Hilzingen

11.30 - 13.30 Uhr B-Juniorinnen Hallen-Bezirksturnier

Goldbühlhalle Gottmadingen

Mittlere Reife

Infoveranstaltungen der Gewerbeschule Singen

um wechseln.

führer: Im Rahmen einer zwei- Fachbereiche der Schule. jährigen Ausbildung, begleitet Weitere Informationen unter mit Praktikum in einem bekann- www.hgs-singen.de.

Hegau. An der Hohentwiel- ten metallverarbeitenden Un-Gewerbeschule Singen besteht ternehmen, erwerben die Schüdie Möglichkeit, die Mittlere lerInnen einen von der IHK Reife zu erwerben oder nachzu- anerkannten Facharbeiterbrief. holen. Ein guter Hauptschulab- Bei entsprechenden Noten kann schluss ist notwendig, um sich auch hier die Fachschulreife für die Zweijährige Berufsfach- (Mittlere Reife) erworben werschule anzumelden. Außer dem den. Die Absolventinnen und mittleren Bildungsabschluss er- Absolventen haben danach behalten die Schüler ausgezeich- ste Aussichten auf eine Beschäfnete Kenntnisse in dem gewähl- tigung als Maschinen- und Anten Berufsfeld. Zur Wahl stehen lagenführer oder die Möglich-Elektrotechnik, Labor- und keit, eine Anschlussausbildung Computertechnik. Die Erfah- zu erlangen. Infoveranstaltunrung hat gezeigt, dass über 90 gen finden statt am Montag, 30. Prozent der Absolventen einen Januar, und am Donnerstag, 2. Ausbildungsplatz finden oder Februar, jeweils um 13.30 Uhr mit der dann erworbenen Mitt- im Filmsaal der Hohentwiel-Geleren Reife auf das Berufskolleg werbeschule. Die Führungen oder das Technische Gymnasi- beinhalten einen Überblick über die Weiterbildungs-Chancen Zweijährige Berufsfachschule für Hauptschüler und einen für Maschinen- und Anlagen- Rundgang durch die einzelnen

Apotheken-Notdienst

Do. 26.01.	Neue Stadtapotheke Radolfzell,
	St. Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Fr. 27.01.	Rosenegg-Apotheke Rielasingen,
	Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965
	City-Apotheke Engen,
	Breitestr. 8, Telefon 07733/97033
Sa. 28.01.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell,
	Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
	Bahnhof-Apotheke Stockach,
	Bahnhofstr. 8, Telefon 07771/2313
So. 29.01.	Stadt-Apotheke Tengen,
	Marktstr. 7, Telefon 07736/252
	Apotheke Böhringen, Radolfzell
	Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510
Mo. 30.01.	Central-Apotheke Singen,
	Hegaustr. 26, Telefon 07731/64317
Di. 31.01.	Haydn-Apotheke Radolfzell,
	Konstanzer Str. 75, Telefon 07732/910050
	Kuony-Apotheke Stockach,
	Goethestr. 16, Telefon 07771/7021
Mi. 01.02.	Bären-Apotheke Singen,
	Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
Do. 02.02.	Wasmuth-Apotheke Mühlhausen,
	Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152

Notrufe

110		
112		
07731/1437-0		
•		
116117 (ohne Vorwahl)		
0180 6077312		
0180 6075312		
0180 6077211		
07731/89-0		
1 92 22 (ohne Vorwahl)		
0180/3 222 555-25		
07731/1480-0		
0800 775 000 7		
07623/921818		
0041/52/6 33 55 55		
07731/14766-0		
0041/52/6 24 43 33		
07731/38 09-27		
0171/2 88 18 82		
07731/3809-27		
0176/61143148		
07731/827428		
07531/8003501		
07731/6 84 21		
07731/7 31 47		
07734/934355		
07734/934355		
07731/6 14 97		
07731/3 12 44		
0761/1 92 40		
07731/2 67 49		
07771/17 16		
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen, 07731/97 04-0		
07731/97 04-0		
0800/7293600		
Hospitzverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus,täglich 07731/31138		
07731/31138		
07724/20002		



STEINMETZ-MEISTERBETRIE **IN SINGEN**



Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.

Pflegedienst

GRABMAI

07731/29992

07731/9983-0

SCHAFFHAUSER STR. 165 Tel.: 0 77 31/6 44 43



Markenparfums

Donnerstag, 26. Januar 2017 von 9 bis 17 Uhr 27. Januar 2017 von 9 bis 17 Uhr Freitag. 28. Januar 2017 von 10 bis 15 Uhr Samstag.

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7 Tel. 0 77 31 / 91 77 81 78239 Rielasingen-Worblingen



TISCHIDEEN & AMBIENTE

... entdecke Deinen Lifestyle!

Wir haben umdekoriert ...



Frühlings- und Osterdeko!

Immer zu unseren günstigen Internetpreisen: Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de Mo - Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 14 Uhr

5 € Gutschein

Bei Vorlage dieses Gutscheines erhalten Sie 5 € Rabatt auf Ihren Einkauf. (nur 1 St./Einkauf; ab einem Einkaufswert von 50 €)

Neben unserem Angebot können wir für Sie auf einen Fahrzeugpool von über 5.000 Fahrzeugen zugreifen.

und tolle Angebote für die Jungen Gebrauchtwager sichern.





Polo 1,2 ITSI Comfortline 15.950.-

EZ 10/2016, 50 km, 90 PS, Winterpaket, Audiosystem Composition Media inkl. Bluetooth, Geschwindigkeitsregelanlage, Multifunktionslederlenkrad, Nebelscheinwerfer, Neuwagengarantie, uvm.



Polo 1,8 | TSI GTI

EZ 07.15, 21.850 km, 192 PS, DSG, Sport-Select-Fahrwerk, Audiosystem Composition Media inkl. Bluetooth und Navigationsmodul Discover Media, Climatronic, LED-Scheinwerfer, autom. Fahrlichtschaltung, uvm.

IHR VOLKSWAGEN PARTNER





AUTOHAUS ROLF MOSER GMBH ENGEN | JAHNSTRASSE 41 | TEL 077 33 / 50 50 10 WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE









Kaminsanierungen aller Art Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen

Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 86 82 99

WEBER REPARATUR-PROFI

Im Randengarten 2 78247 Hilzingen-Weiterdingen Fax 0 77 39 / 9 26 98 99

Tel. 0 77 39 / 9 26 98 98



Wir reparieren Ihre Haushaltsgeräte Von A wie AEG bis Z wie ZANKER

Verstopftes Rohr? **2** 07731/508831 Abwassertechnik WILMS

www.abwassertechnik-wilms.de

